Félicitations!

Vous avez acheté l'un des purificateurs d'air domestique les plus perfectionnés et efficaces qui soient. Votre nouveau Defender[MD] vous permet d'enlever des agents de pollution et des allergènes qui se trouvent dans l'air.

Fonctionnant en coordination avec le Majestic[MD], le purificateur d'air domestique Defender[MD] permet à votre famille de respirer un air intérieur le plus propre possible.

Résolument orientée vers les besoins de sa clientèle, la société Health-Mor est fière de la qualité et de la performance de ses produits. Si vous avez des questions ou des commentaires, ou si vous avez besoin d'une réparation ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à un distributeur autorisé de la société, ou composez le (1-440-846-7800 aux États-Unis) pour obtenir les coordonnées d'un Distributeur près de chez vous.

Veuillez prendre quelques minutes pour lire toutes les sections de ce manuel et vous familiariser avec le purificateur d'air domestique Defender[MD]. Nous souhaitons que vous profitiez de tous les avantages offerts par plusieurs années d'air frais et propre.

Note : ***Tous les modèles Défender[MD] exportés sont fabriqués avec des matériaux équivalents à ceux du modèle américain, qui a été reconnu comme appareillage médical de classe II par la FDA (Fédération américaine des aliments et drogues). Les performances de ces unités exportées sont similaires à celles du modèle américain.***

Table des matières

Consignes de sécurité importantes

FRANÇAIS

Lors de l'utilisation de tout appareil élctrique, il est impératif de toutours suivre les consignes élémentaires, notamment celles citées ci-dessous:

LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT TOUTE UTILISATION DU DEFENDER[MD]

AVERTISSEMENT - A fin de limiter les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure:

- Ne pas utiliser à l'extérieur et ne pas aspirer de matières humides.
- Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche sont endommagés. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, il sera remplacé par le fabricant ou par un Distributeur du réseau FILTERQUEEN[MD].
- Le service après-vente ne doit être effectué que par un distributeur FILTERQUEEN[MD].

CARACTÉRISTIQUES

Modèle D11 C/G/GE/GEC/HK/UK/GS/GT/I/UKM	▢ **220-240 V • 50 Hz • 75 W**
Modèle D11 K/PH	▢ **220 V • 60 Hz • 85 W**

Bruit: 72.3 dB à vitesse maxi

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

Cartouche Medi-Filter[MD]

- Mono-couche, sans tissage, support en fibre de verre moulé à la main • 250 plis de 4,13 cm (1,6 po.) combinés pour fournir une surface de filtrage de 4,08 m^2 (43,9 pieds carrés)

Filtre à charbon Enviropure[MD] (option)

- Filtrage à charbon actif, conçu pour aider à éliminer gaz et odeurs • Médias de qualité HEGA (absorption de gaz haute efficacité)

Construction

- Corps et tamis: Plastique ABS résistant aux chocs

Garantie

- Voyez la section Garantie pour les détails

FRANÇAIS

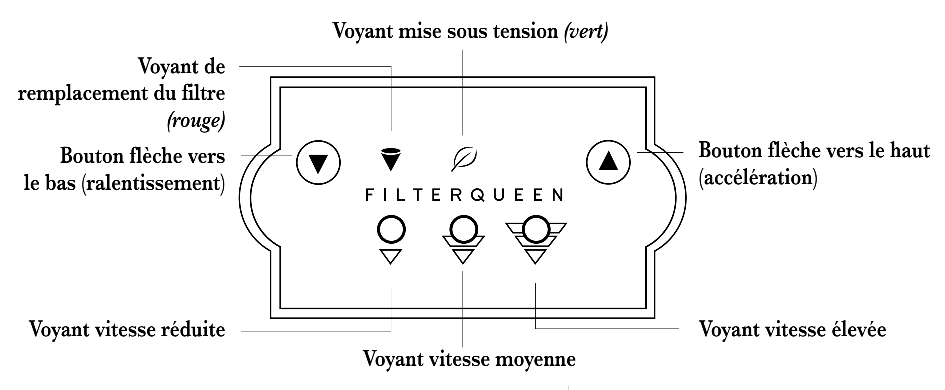
Description des pièces

Le Defender[MD] est conçu pour filtrer l'air entrant, afin de réduire le taux de micro-particules aussi fines qu'un dixième de micron, incluant poussière, pollen, fumée, acariens et leurs déchets allergisants, allergènes de blattes, bactéries, moisissures, et micro-résidus d'animaux de compagnie qui peuvent provoquer des réactions d'allergie. Le Defender[MD] est également prévu pour atténuer la fumée de tabac et les diverses odeurs ménagères. ***Son utilisation recommandée est pour une pièce de volume maximal 68 m³ (4,6m X 6,1m avec plafonds de 2,5m). L'ouverture des portes et fenêtres peut affecter les performances de cet appareil.***



❶ **Poignée de transport** – Pour déplacer facilement le Defender[MD] dans n'importe quelle pièce de votre maison.
❷ **Interrupteur Marche/Arrêt** – Gravé avec les symboles internationaux " O " pour marche et " I " pour arrêt.
❸ **Tableau de commande** – Pour que l'utilisateur adapte les fonctions de l'appareil à son environnement.
❹ **Sortie de l'air épuré** – L'évacuation est envoyée vers le haut à l'opposé de la moquette pour minimiser une nouvelle contamination de l'air ambiant.
❺ **Moteur** – Moteur sans balai conçu pour une grande longévité.
❻ **Cartouche Medi-Filter[MD]** – Réduit le taux de particules, comme bactéries, virus, spores de pollen et de moisissures, de l'air de votre maison.
❼ **Filtre à charbon Enviropure[MD] (option)** – À base de charbon actif, il aide à éliminer les mauvaises odeurs.
❽ **Admission d'air** – L'air entre dans l'appareil sur 360° pour une circulation optimale.
❾ **Écrou de blocage** – Il suffit de le dévisser pour un remplacement rapide et facile du filtre.

Commandes



Fonctionnement

Instructions d'utilisation :

❶ Branchez l'appareil sur une prise secteur. Le voyant vert situé sur l'interrupteur marche/arrêt va s'allumer, indiquant que l'appareil est branché, et non pas qu'il est en position de marche.
❷ Actionnez par appui l'interrupteur marche/arrêt pour passer en marche (" I "). À la mise sous tension initiale de l'appareil, tous les voyants situés sur le tableau de commande vont s'allumer pendant deux secondes. Le voyant vert de mise sous tension (feuille) s'allume et reste allumé aussi longtemps que l'interrupteur d'alimentation de l'appareil est sur marche (" I ").
❸ L'appareil démarre à vitesse réduite. (le voyant de vitesse réduite s'allume).
❹ Les boutons avec flèche situés de chaque côté du panneau de commande peuvent être utilisés pour le contrôle de vitesse de la façon suivante :

Le bouton avec flèche vers le bas : est la commande de ralentissement de vitesse du moteur, en le faisant rétrograder à la vitesse inférieure (pas d'action si l'appareil tournait déjà à vitesse réduite).

Le bouton avec flèche vers le haut : est la commande d'accélération du moteur, en le faisant passer à la vitesse supérieure (pas d'action si l'appareil tournait déjà à vitesse élevée).

⚠ ATTENTION

- L'utilisation de parfums liquides ou pulvérisés, d'huiles aromatiques ou d'autres hydrocarbures aromatiques avec le Defender[MD] risque d'endommager le boîtier ABS. Tout dommage au boîtier ABS risquera d'exposer des pièces mobiles.
- Pour éviter d'être blessé par les pièces mobiles, ne pas utiliser de parfums liquides ou pulvérisés, d'huiles aromatiques ou d'autres hydrocarbures aromatiques.
- L'utilisation de ces substances risquera d'annuler votre garantie.

Instructions de programmation :

Le mode de programmation vous permet de déterminer et activer un programme de fonctionnement continu en boucle de 24 heures.

Pour entrer dans le mode de programmation :

❶ Arrêtez l'appareil.
❷ Appuyez et maintenez appuyé le bouton flèche vers le bas tout en remettant l'appareil en marche.
❸ Une fois que le témoin vert de grande vitesse se met à clignoter (feuille), relâchez la touche de déplacement vers le bas. L'unité est maintenant en mode programme.

Pour déterminer une séquence de programmation :

La vitesse de rotation du moteur peut être déterminée pour douze séquences consécutives de deux heures, soit une programmation rebouclée de fonctionnement sur 24 heures.

Heure de départ de la séquence : La séquence va commencer son cycle immédiatement par la première tranche de deux heures immédiatement après la programmation de la douzième et dernière tranche de deux heures. Tenez compte de cette heure de démarrage dans votre planification de séquence. (S'il est 14h00, le premier incrément se fera à partir d'ici.)

❶ Préparez votre programmation de séquence en utilisant le tableau de la page 35.
❷ Sélectionnez la vitesse moteur désirée pour les deux premières heures du cycle en appuyant sur la touche flèche vers le bas (La vitesse élevée étant actuellement sélectionnée au démarrage, pressez cette touche une fois pour sélectionner la vitesse moyenne, deux fois pour la vitesse réduite, et trois fois pour l'arrêt du moteur).
❸ Une fois cette sélection de vitesse moteur faite pour la première tranche de deux heures, appuyez une fois sur la touche flèche vers le haut pour confirmer ce choix et passer à la programmation pour la tranche suivante. Après confirmation de chaque sélection de vitesse pour une tranche, le voyant de remplacement de filtre va s'allumer brièvement.
❹ Continuez la programmation pour toutes les tranches consécutives de deux heures, en sélectionnant la vitesse voulue par la touche flèche vers le bas et en confirmant et progressant avec la touche flèche vers le haut.

Fonctionnement

Tableau de programmation de séquence : **E** = élevée **M** = moyenne **R** = réduite **A** = arrêt

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Tranches de 2 heures **Vitesse de rotation moteur sélectionnée** *(encerclez votre choix)*	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**	**E** **M** **R** **A**
Heure:												

Pour terminer votre programmation de la séquence de 24 heures, la touche flèche vers le haut doit être activée en tout douze fois. Quand la sélection pour la douzième et dernière tranche de deux heures est validée par appui sur cette touche pour la dernière fois, l'appareil démarre automatiquement la séquence programmée, à la vitesse prévue pour la première tranche. Quand l'appareil fonctionne en mode programmé, le voyant de la vitesse sélectionnée pour la tranche présente de deux heures clignote. Si l'appareil a été programmé pour avoir le moteur arrêté dans cette tranche, ce sont les trois voyants de vitesse qui clignotent ensemble.

Pour lancer la programmation :

- La séquence programmée démarre automatiquement après la validation de la dernière tranche de deux heures de la séquence.
- La programmation sur 24 heures tourne en mode rebouclé jusqu'à ce qu'elle soit volontairement arrêtée.

Pour annuler temporairement la programmation :

- Vous pouvez temporairement surpasser les choix de la programmation de votre appareil en appuyant sur un bouton flèche vers le haut ou flèche vers le bas durant son fonctionnement programmé.
- L'appareil va passer sur la vitesse plus rapide ou plus lente que vous avez sélectionnée, et tourner à cette vitesse jusqu'à la fin de sa tranche de deux heures en cours, plus durant toute la tranche de deux heures suivante (soit au maximum durant quatre heures avant de revenir aux vitesse de tranches programmées).

Pour arrêter complètement la programmation :

- Il vous suffit de mettre l'appareil hors tension. La programmation est alors totalement annulée et l'appareil remis sous tension fonctionne en mode manuel non programmé.

Note: ***La conception du Defender^{MD} permet une circulation d'air sur les 360°, de ce fait il est recommandé de positionner l'appareil à au moins 1 mètre de toute cloison ou meuble dans toutes les directions.***

Remplacement du filtre

N'oubliez pas que pour tirer le meilleur parti de votre Defender[MD] vous devez remplacer les filtres régulièrement.

- **Tous les 6 mois,** remplacez votre **filtre à charbon Enviropure**[MD] (option).
- **Remplacez votre cartouche MediFilter**[MD] **une fois par an (voir plus loin la section sur l'indicateur pour remplacement de filtre).**

ATTENTION : ***Débranchez l'alimentation secteur avant tout entretien. Ne lavez pas ou ne nettoyez pas les filtres de quelque façon que ce soit. Leur remplacement normal est recommandé.***

Remplacement du filtre

Voyant de remplacement de filtre :

Votre Defender^MD est équipé d'un témoin de remplacement de filtre sur le panneau frontal. Dès que cet indicateur rouge clignote, il est vous est recommandé d'appeler votre distributeur autorisé FILTERQUEEN^MD pour commander un filtre de remplacement. Dès que cet indicateur rouge s'arrête de clignoter et reste allumé constamment, il vous est recommandé de changer le filtre. Pour tirer le meilleur parti de votre Defender^MD et étendre votre garantie, il est vous est fortement conseillé de suivre le plan de remplacement de filtre suggéré ci-dessus. Lorsque la pollution atteint des niveaux plus élevés, vos filtres doivent être remplacés plus fréquemment.

Le témoin de remplacement de filtre est commandé par la durée d'utilisation du filtre et contrôlé par un minuteur intégré. Après 11 mois de durée d'utilisation de votre cartouche Medi-Filter^MD, le témoin de remplacement de filtre commencera à clignoter. Il continuera à clignoter jusqu'à ce que vous arriviez à 12 mois de durée d'utilisation, moment où le témoin de remplacement de filtre s'arrêtera de clignoter et restera allumé constamment.

Après remplacement de votre cartouche Medi-Filter^MD, vous devez réinitialiser le minuteur du témoin de remplacement de filtre. Une fois le minuteur correctement réinitialisé, le témoin de remplacement de filtre s'éteint.

Réinitialisation du témoin de remplacement de filtre:

Après remplacement de votre cartouche Medi-Filter^MD selon les instructions indiquées en page 7, le minuteur du témoin de remplacement de filtre peut être réinitialisé en exécutant la séquence d'étapes suivante:

❶ Branchez l'appareil sur le secteur.
❷ Appuyez sur le bouton de mise en route On/Off pour le mettre en position On (« I »).
❸ Laissez l'appareil démarrer en vitesse réduite.
❹ ENFONCEZ et MAINTENEZ en même temps les deux boutons fléchés Haut et Bas jusqu'à ce que le témoin de remplacement de filtre commence à clignoter.
❺ Relâchez en même temps les deux boutons fléchés Haut et Bas.
❻ Dans 5 secondes, ENFONCEZ et MAINTENEZ à nouveau les deux touches de déplacement vers le haut et vers le bas.
❼ Relâchez les deux touches lorsque le témoin rouge change de vitesse de clignotement (de faible à élevée).

Si les étapes ci-dessus ont été exécutées correctement, le témoin de remplacement de filtre s'éteindra et ne clignotera plus pendant 11 mois. Si le témoin de remplacement de filtre reste allumé, recommencez les étapes.

*Notez que dans l'étape 6 ci-dessus, le témoin de remplacement de filtre DOIT être toujours en train de clignoter lorsque vous appuyez sur les boutons la deuxième fois.

Note: ***Dans des environnements fortement pollués, vos filtres devront être remplacés plus fréquemment.***
Note: ***Pour commander des filtres de rechange, appelez votre revendeur autorisé de*** FILTERQUEEN^MD***, ou appelez le 1-440-846-7800 aux États-Unis pour connaître le revendeur le plus proche.***

FRANÇAIS

Remplacement du filtre

Un remplacement de filtre sans attendre empêchera tous dégâts potentiels sur votre Defender^MD, qui pourraient résulter de la poursuite d'utilisation avec des filtres encrassés.

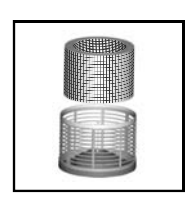
Pour remplacer le ou les filtres :



❶ Après avoir débranché le Defender^MD, posez l'appareil sur son côté et enlevez l'écrou de maintien à serrage manuel du fond en le dévissant.

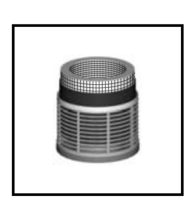


❷ Retournez l'appareil pour le remettre droit et soulevez l'assemblage moteur supérieur.



❸ Enlevez la cartouche Medi-Filter^MD et le filtre à charbon Enviropure^MD. Si vous ne remplacez que le filtre à charbon, enlevez le vieux filtre d'autour de la cartouche Medi-Filter^MD et jetez-le.

Note: ***Le filtre à charbon est fixé avec du velcro.***



❹ Placez le nouveau filtre à charbon Enviropure^MD autour de l'extérieur de la cartouche Medi-Filter^MD et attachez-le avec le velcro fourni. Si vous devez remplacer aussi la cartouche Medi-Filter^MD, fixez le nouveau filtre à charbon Enviropure^MD autour de la nouvelle cartouche Medi-Filter^MD. Remettez l'ensemble des deux filtres en place dans l'appareil.



❺ Remontez l'ensemble de moteur supérieur.



❻ Remettez l'appareil sur le côté pour replacer et serrer l'écrou de maintien sur son fond. Redressez l'appareil et rebranchez-le pour recommencer à l'utiliser.

Guide de dépannage

Condition	Cause possible	Action de correction
Le voyant vert d'alimentation sur le commutateur marche/arrêt ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	**• Vérifiez que le cordon secteur est bien branché dans une prise. • Vérifiez que le secteur alimente la prise. • Vérifiez l'état du cordon secteur. • L'appareil est en panne.**
Le voyant vert de mise sous tension (feuille) sur le tableau frontal ne s'allume pas.	Le tableau de commande n'est pas alimenté, OU il est défectueux.	**• Vérifiez que le commutateur est bien en position de marche (I). • Vérifiez que le voyant vert du commutateur est bien allumé. • L'appareil est en panne.**
Le voyant rouge de remplacement de filtre est allumé.	Il est temps de commander un filtre de remplacement.	**• Reportez-vous aux instructions de changement de filtres(s) en page 36.**
Le témoin rouge de remplacement de filtre est allumé.	Il est temps de remplacer le filtre et réinitialiser le minuteur.	**• Ceci est une condition d'exploitation normale, consultez les instructions de remplacement de filtre en pages 35-37.**
Tous les voyants indicateurs de vitesse moteur clignotent, et l'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est en mode de fonctionnement programmé, et dans une tranche horaire où le moteur doit être arrêté.	**• Ce sont des conditions normales de fonctionnement, reportez-vous aux instructions de programmation en page 34.**
Aucun des voyants indicateurs de vitesse moteur ne clignote, et l'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil est en mode de paramétrage de programmation.	**• Ce sont des conditions normales de fonctionnement, reportez-vous aux instructions de programmation en page 34. • Appuyez une fois sur le bouton fléché Bas pour sélectionner la vitesse supérieure.**
Un voyant de vitesse moteur clignote, l'appareil est en fonctionnement.	L'appareil est en mode de fonctionnement programmé, et dans une tranche horaire où le moteur doit tourner à la vitesse signalée.	**• Ce sont des conditions normales de fonctionnement, reportez-vous aux instructions de programmation en page 34.**
Un voyant de vitesse moteur clignote, l'appareil n'est pas en fonctionnement.	L'appareil est en mode de paramétrage de programmation.	**• Ce sont des conditions normales de fonctionnement, reportez-vous aux instructions de programmation en page 34.**

Garantie

Health-Mor garantit le purificateur d'air Defender^MD contre tout défaut de fabrication et matériel défectueux, pendant une période de deux ans après la date d'achat. L'acheteur original du purificateur Defender^MD peut prolonger cette garantie pour des périodes successives d'un an en achetant, une fois par an, la cartouche Medi-Filter^MD. Afin d'étendre la garantie Defender^MD d'une année supplémentaire, l'acheteur doit remplir et renvoyer la carte de prolongation de la garantie incluse avec la cartouche Medi-Filter^MD.

Cette garantie ne couvre pas : (1) l'utilisation du Defender^MD pour des usages commerciaux, institutionnels, professionnels, locatifs ou non domestiques ; (2) les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une négligence ; (3) les dommages causés par l'utilisation d'un courant ou tension secteur autre que ce qui est indiqué sur la plaque d'identification ; (4) les dommages résultant d'une réparation effectuée par d'autres que Health-Mor ou ses revendeurs agréés ; (5) les coûts de transport, de collecte, de livraison, de visite ou intervention ; (6) les filtres.

Health-Mor réparera ou remplacera tout défaut ou pièce défectueuse dans le cadre de cette garantie, à condition que le Defender^MD, ou cette pièce, soit renvoyé en port prépayé avec la preuve de la date d'achat, à l'attention du revendeur agréé où il a été acheté, ou du département Quality Assurance de Health-Mor, 13325 Darice Parkway, Unit A, Strongsville, Ohio 44149 USA, ou bien avec l'autorisation écrite de Health-Mor à une personne autorisée pour effectuer un dépannage sous garantie. Des informations sur les tiers autorisés à effectuer ces réparations sous garantie peuvent être obtenues en écrivant au département Consumer d'Health-Mor à l'adresse sus-mentionnée, ou en appelant au 1-440-846-7800. Si le Defender^MD, ou la pièce, est trouvé défectueux après inspection pour cause de matériaux ou main-d'œuvre, il sera réparé ou remplacé au choix de Health-Mor, et retourné à l'envoyeur, en port dû. Aucun remboursement ne sera accordé pour le remplacement de pièces défectueuses ou un dépannage durant la période de garantie s'il a été effectué par n'importe qui d'autre que le revendeur agréé ou l'appareil a été acheté ou que Health-Mor, si une autorisation écrite préalable n'avait pas été obtenue de la part d'Health-Mor.

Cette garantie est nulle et non avenue et n'a pas d'effets si le Defender^MD n'a pas été acheté chez un revendeur agréé, ou si le numéro de série de constructeur du Defender^MD a été modifié, altéré ou enlevé.

Toute réparation ou remplacement d'un défaut ou d'une pièce défectueuse dans le cadre de cette garantie sera couvert par une garantie pendant un an, ou jusqu'à l'expiration de la période de garantie d'origine, selon la plus longue des deux protections.

Il n'existe aucune autre garantie expresse applicable au Defender^MD. Les garanties implicites, y compris les garanties de commercialisation ou d'adéquation à un usage particulier, sont limitées en durée à la période de validité de la garantie expresse décrite ci-dessus. Tous les dommages indirects et autres dommages résultant d'une rupture de clauses de cette garantie sont exclus de toute couverture sous cette garantie.

Certains États n'autorisent pas de limitations sur la durée de validité de garantie implicite, ou ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de ce fait il se peut que ces limitations ou exclusions décrites plus haut ne puissent pas s'appliquer à votre situation.

Health-Mor n'assume aucune responsabilité supplémentaire.

Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, et il est possible que vous ayez d'autres droits, pouvant varier d'un État à l'autre.

Reprise et recyclage de DEEE

La directive des Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) de l'Union européene exige que les producteurs d'aspirateurs et de filtres à air vendus dans les pays de l'UE:

1. apposent un marquage sur les nouveaux aspirateurs et filtres à air de façon à informer les consommateurs que ces produits doivent être recyclés
2. reprennent les aspirateurs et les filtres à air en fin de vie, et
3. financent leur recyclage et leur réutilisation.

La Directive du décret DEEE, mise en application le 13 août 2005, impose que les producteurs mettent en conformité les objectifs de recyclage jusqu'en décembre 2006.

Déclaration de conformité au décret DEEE

Les distributeurs autorisés de Health-Mor reprendront les aspirateurs et les filtres à air en fin de vie pour le recyclage selon les exigeances de recyclage de chaque état membre de l'UE.

